# 「久留米のつつじ」正誤表

**Errata**

2022.10.07

| 頁（Page, Line） | 誤（Error） | 正（Correction） |
|---|---|---|
| 43ページ,<br>左列5行目 | 安西高巻絵 | 安西高蒔絵 |
| 43ページ,<br>左列7行目 | 松尾次助 | 松屋次助 |
| 43ページ,<br>右列3行目 | 「満山」、「陽明錦」 | 削除<br>この2品種が久富仙花園作出とする資料があるため。 |
| 44ページ,<br>右列9行目 | 綾の緑り（あやのみどり） | 綾の縁（あやのゆかり） |
| 44ページ,<br>右列15行目 | 安西高巻絵 | 安西高蒔絵 |
| 48ページ,<br>左列28－30行目 | 淡桜色、底曙白、一重、中輪、中生。樹は伸び易い。葉は大形で薄く、細毛少く、光沢あり。 | 削除<br>参考：現在、同名で２品種ある。特性は次のとおり、淵縁紅色、二重。紫桃色、二重。 |
| 50ページ,<br>右列18行目 | （ちょうらく） | （おさらく、ちょうらく）<br>参考：老楽を改名。なお、後に老楽という名前で、薄桜色二重の品種が作出されている。 |
| 51ページ,<br>右列29行目 | （ねやのおおぎ） | （ねやのおうぎ） |
| 56ページ,<br>左列16行目 | 錦御旗 | 御旗錦 |
| 57ページ,<br>下から15行目 | from | form |
| 57ページ,<br>下から11行目 | 80 cultivars | 154 cultiuvars<br><br>※「久留米躑躅誌」には坂本時代の品種として、154品種があげられている。 |

| | | |
|---|---|---|
| 58ページ,<br>24行目 | Gosikon | Goseikon |
| 58ページ,<br>26行目 | cbefficult | with difficult |
| 59ページ,<br>19行目 | Daiten | Taiten |
| 59ページ,<br>20行目 | Fujinohikari, Manzan, Youmeinishiki | Hisatomi Koukaen (Azalea Nursery) : Fujinohikari |
| 59ページ,<br>25行目 | Musashino, | Musashino, Yoshinoyama, Hatsuhinode, Yugure, Fukuzutsumi, Kunitoko, Ujimeguri, Asahinominato, Kintaiyou, Narihira, Genroku, Fujinoasahi. |
| 59ページ,<br>33行目 | Nishikisaukasa | Nishikitsukasa |
| 60ページ,<br>24行目 | Kurainohino | Kurainohimo |
| 61ページ,<br>1行目 | Red | Purple-red |
| 61ページ,<br>9行目 | Strong red | Red |
| 61ページ,<br>24行目 | Single | Hose-in-hose |
| 62ページ,<br>3行目 | Hose-in-hose | Single |
| 62ページ,<br>25行目 | Strong purple | Red |

| | | |
|---|---|---|
| 62ページ,<br>27行目 | Red | Purple |
| 62ページ,<br>32行目 | Double | Double hose-in-hose |
| 63ページ,<br>7行目 | Hose-in-hose | Single |
| 63ページ,<br>10行目 | Double | Semi-double hose-in-hose |
| 63ページ,<br>22行目 | Strong red | Red-purple |
| 63ページ,<br>25行目 | Strong red, Single | White, Purple flecks,  Hose-in-hose |
| 63ページ,<br>27行目 | Red | Purple-red |
| 63ページ,<br>30行目 | Light red | Light pink |
| 63ページ,<br>31行目 | Strong red-purple | Strong red |
| 64ページ,<br>11行目 | Red purple, Purple, flecks | White, Red-purple flecks |
| 65ページ,<br>9行目 | White eye | Red eye |
| 65ページ,<br>24行目 | Single | Hose-in-hose |

| | | |
|---|---|---|
| 65ページ,<br>26行目 | Pink | Red |
| 65ページ,<br>27行目 | Light purple, pale purple center,<br>Red, flecks | Light red, pale red center |
| 65ページ,<br>28行目 | Light red, pale red center | Light red |
| 65ページ,<br>34行目 | Red-purple | Pink |
| 66ページ,<br>11行目 | White | Light red |
| 66ページ,<br>23行目 | Hose-in-hose | Single |
| 66ページ,<br>29行目 | Single | Hose-in-hose |
| 67ページ,<br>17行目 | Red purple | Red |
| 67ページ,<br>22行目 | 記載なし | Single |
| 67ページ,<br>23行目 | Ohtsujishi | Ohuchijishi |
| 67ページ,<br>25行目 | Red, Double | Light red, Semi-double hose-in-hose |
| 68ページ,<br>5行目 | White | Pink |

| | | |
|---|---|---|
| 68ページ,<br>12行目 | Pink, pale pink center, Hose-in-hose. | Pink, Single. |
| 68ページ,<br>14行目 | Pink | Pink, pale pink center |
| 68ページ,<br>23行目 | Single | Hose-in-hose |
| 68ページ,<br>33行目 | Strong purple | Red-purple |
| 69ページ,<br>5行目 | Shin-onoue | Shin-onoe |
| 69ページ,<br>9行目 | Red and purple flecks | Red-purple flecks |
| 69ページ,<br>16行目 | Purple | Purple, purple flecks |
| 70ページ,<br>15行目 | Red | Pink |
| 70ページ,<br>17行目 | 記載なし | Single |
| 71ページ,<br>5行目 | Double | Semi-double hose-in-hose |
| 71ページ,<br>13行目 | Light red | Red purple |
| 71ページ,<br>21行目 | Hose-in-hose | Single |

| | | |
|---|---|---|
| 72ページ | 総角の花色が違う<br>（The color in the picture is different.） |  |
| 78ページ | 老楽（Oiraku） | 長楽（Osaraku）<br>老楽から長楽へ改名。 |
| 78ページ | 大内獅子（Ohtsujishi） | 大内獅子（Ohuchijishi） |
| 80ページ | 神楽獅子 | 削除<br>サツキ品種。<br>(This cultivar is Satsuki.) |
| 88ページ | 桜狩の写真が違う<br>（The picture is different.） | 写真なし。<br>（No photo.） |
| 98ページ | 丹頂の写真が違う<br>（The picture is different.） |  |
| 108ページ | 筆拾山 | 筆捨山 |
| 117ページ,<br>左列16行目 | 江藤徳次郎 | 江頭徳次郎 |
| 119ページ,<br>右列16－17行目 | 千代代の曙 | 千代の曙 |
| 120ページ,<br>左列3行目 | 江藤徳次郎 | 江頭徳次郎 |
| 121ページ,<br>左列10行目 | 赤司廣楽園 | 上月熊雄 |
| 121ページ,<br>左列30行目 | （しょうごんにしき） | （そうごんにしき） |

| | | |
|---|---|---|
| 122ページ,<br>左列9行目 | （九州金萃山） | （九州金華山） |
| 122ページ,<br>右列19行目 | （九州金萃山） | （九州金華山） |
| 123ページ,<br>下から2行目 | Orehime | Orihime |
| 123ページ,<br>下から2行目 | Kunimitsu | Kokkou |
| 123ページ,<br>下から1行目 | Shrabenohimo | Shirabenohimo |
| 124ページ,<br>3行目 | Housei | Housai |
| 124ページ,<br>6行目 | Daiten | Taiten |
| 124ページ,<br>6行目 | Tamano-en | Tamano-yukari |
| 124ページ,<br>8行目 | Kumano | Kumao |
| 124ページ,<br>11行目 | Kagurajioshi | Kagurajishi |
| 124ページ,<br>14行目 | Setsugetsusei | Setsugekka |
| 124ページ,<br>16行目 | Nurasaki-shikibu | Murasaki-shikibu |

| | | |
|---|---|---|
| 124ページ,<br>18行目 | eye | etc |
| 124ページ,<br>22行目 | Shiou | Shigyoku |
| 124ページ,<br>23行目 | Seigai | Seikai |
| 124ページ,<br>23行目 | Daikoubou | Taikoubou |
| 124ページ,<br>26行目 | Fukusakae | Fukuei |
| 125ページ,<br>3行目 | double | single |
| 125ページ,<br>9行目 | 追加 | semi hose-in-hose |
| 125ページ,<br>10行目 | vivid red purple with red flecks | White with red purple flecks |
| 125ページ,<br>14行目 | red flecks | red-purple flecks |
| 125ページ,<br>15行目 | semi-double | semi hose-in-hose |
| 125ページ,<br>17行目 | pink with pale center and red flecks | White with pale center and red flecks |
| 125ページ,<br>21行目 | with strong red flecks | with strong red-purple flecks |

| | | |
|---|---|---|
| 125ページ,<br>下から1行目 | Chikhou | Chikyuhou |
| 126ページ,<br>6行目 | Hose-in-hose | single |
| 126ページ,<br>7行目 | snd | and |
| 126ページ,<br>9行目 | Narihara | Narihira |
| 126ページ,<br>12行目 | Hakatahaku | Hakatashiro |
| 126ページ,<br>23行目 | single | hose-in-hose |
| 126ページ,<br>24行目 | double | double hose-in-hose |
| 126ページ,<br>27行目 | strong red | Strong red-purple |
| 137ページ,<br>左列28行目 | 優秀の品種をも、 | 優秀の品種をも作出し、 |
| 137ページ,<br>左列下から2行目 | 花月車 | 花見車 |
| 138ページ,<br>右列3行目 | 特性の追加 | 白地に紫桃絞り　一重 |
| 138ページ,<br>右列18行目 | 白梅 | 白ら梅 |

| | | |
|---|---|---|
| 138ページ,<br>右列19行目 | 桂媛 | 花月 |
| 140ページ,<br>右列15行目 | 一重中輪 | 二重中輪 |
| 140ページ,<br>右列21行目 | 一本芯 | 一本芯になることもある |
| 140ページ,<br>右列24行目 | 緑朱紅色 | 朱紅色 |
| 140ページ,<br>右列下から2行目 | 鉢木 | 鉢の木 |
| 142ページ,<br>下から3行目 | vivid red-purple | vivid red-purple with pale center |
| 143ページ,<br>17行目 | Mr. Takeno Kuwano | Mr. Takeo Kuwano |
| 143ページ,<br>28行目 | with white flecks | with white flecks and white eye |
| 143ページ,<br>30行目 | vivid red | Light red |
| 143ページ,<br>下から2行目 | with eye | with pale center |
| 144ページ,<br>2行目 | Hose-in-hose | semi-double |
| 144ページ,<br>4行目 | doublue | semi-double hose-in-hose |

| | | |
|---|---|---|
| 144ページ,<br>7行目 | single | double hose-in-hose |
| 144ページ,<br>11行目 | with eye | with white eye |
| 144ページ,<br>13行目 | with red flecks | with red-purple flecks |
| 144ページ,<br>28行目 | red-purple | white with red-purple flecks |
| 147ページ | 良山錦の花色が違う<br>(The color in the picture is different.) | 絞りの紫色味が強い<br>(Reddish purple stripes) |
| 155ページ,<br>左列17行目 | 品質 | 品種 |
| 155ページ,<br>右列6行目 | 曙 | 九州地方でヒラドツツジとされるが、一般にオオキリシマ系に分類。 |
| 155ページ,<br>右列14行目 | 大紫 | 九州地方でヒラドツツジとされるが、一般にオオキリシマ系に分類。 |
| 156ページ,<br>左列5行目 | 白妙 | 九州地方でヒラドツツジとされるが、一般にオオキリシマ系に分類。 |
| 156ページ,<br>左列18行目 | 帯紫紅色 | 帯紅紫色 |
| 156ページ,<br>右列1行目 | 帯紫濃桃色 | 洋紅色 |
| 156ページ,<br>右列24行目 | 洋紅色 | 紫紅色 |

| | | |
|---|---|---|
| 158ページ,<br>11行目 | purple pink | red |
| 158ページ,<br>12行目 | Hiwa-no-hikari | Heiwa-no-hikari |
| 159ページ | 栄光の写真が違う | 栄光は雄蕊がある。 |
| 159ページ | 玖島の春の写真が違う | 玖島の春は広弁。 |
| 161ページ | 平和の光の花色が違う | 鴇色。 |
| 167ページ,<br>4行目 | enbemic | endemic |
| 178ページ,<br>右列1行目 | Pinocckio | Pinocchio |
| 178ページ,<br>右列5行目 | 平戸の平和の光 | 平戸ツツジ・平和の光 |
| 178ページ,<br>右列7行目 | 花色の追加 | 帯紫桃色 |
| 182ページ | エリー（Elii） | エリー（Eri） |
| 182ページ | タミラの花色が異なる | 紫紅色。RHSカラーチャートNo.57C-58B。 |
| 182ページ | タミラ(Tamila) | タミラ(Tamira) |

| | | |
|---|---|---|
| 183ページ | ミッションベル（Mission-bell） | ミッションベル（Mission bells） |
| 187ページ,<br>左列30行目 | 皇車 | 星車 |
| 188ページ,<br>右列24行目 | （R. serpylifolium） | （R. serpyllifolium） |
| 191ページ,<br>右列25行目 | （R. satsumense） | （R. dilatatum var. satsumense） |
| 194ページ,<br>29行目 | 12.（R. serpylifolium） | 12.（R. serpyllifolium） |
| 195ページ,<br>10行目 | 15.MURUBA-SATSUKI | 15.MARUBA-SATSUKI |
| 195ページ,<br>24行目 | Brachtcalyx | Brachycalyx |
| 197ページ | ケラマツツジの学名 （R. seabrum） | (R. scabrum） |
| 198ページ | コウズシマツツジ(Kouzushima-tsutsuji) | コウズシマヤマツツジ(Kouzushima-yama-tsutsuji) |
| 198ページ | ウンゼンツツジの学名 （R. serpylifolium | （R. serpyllifolium） |
| 199ページ | マルバサツキの写真が異なる。写真はミヤマキリシマ。<br>（This picture is R. kiusianum.） |  |
| 200ページ | アマギツツジの花色が異なる<br>（The color in the picture is different.） | 紫味を帯びない。<br>（Red） |

| | | |
|---|---|---|
| 201ページ | （R. satsumense） | （R. dilatatum var. satsumense） |
| 201ページ | （Amagi-tsutsuji） | （Amagibenichoju） |
| 204ページ | 園芸種ツツジ（Onyamatsutsuji） | 園芸種ツツジ（Ohyamatsutsuji） |
| 204ページ | 小紫の写真 | 小紫とは諸品種の総称であり、写真とは異なった花の小紫もある。 |
| 207ページ,<br>右列2行目 | 口永良部島（おきのえらぶじま） | 口永良部島（くちのえらぶじま） |
| 211ページ | 住用村のアマミセイシカについて<br>*R. latoucheae*, Sumiyou-mura, Okinawa Pref. | *R. latoucheae* var. *amamiense*, Sumiyou-son, Kagoshima Pref. |
| 212ページ | 匹見峡（ひきみきょう）のキシツツジ | 匹見峡（ひきみきょう）のキシツツジ |
| 212ページ | 耳納山（みのやま）のヤマツツジ | 耳納山（みのうやま）のヤマツツジ |
| 212ページ | 多良岳のヒメミツバツツジの学名<br>*R. glacilescens* | *R. nudipes* var. *gracilescens* |
| 214ページ,<br>右列下から1行目 | クルメ系 | ヤマツツジ系 |
| 215ページ,<br>左列7行目 | （Brasier） | （Brazier） |
| 215ページ,<br>左列20行目 | 朱色 | 紫赤色 |

| | | |
|---|---|---|
| 215ページ,<br>左列下から5行目 | 朱色 | ピンク色 |
| 215ページ,<br>左列下から1行目 | （Mery Meredith） | （Mary Meredith） |
| 215ページ,<br>右列22行目 | （Peep-Boo） | （Peep-Bo） |
| 216ページ,<br>左列11行目 | （AM賞1968年受賞） | （AM賞1959年受賞） |
| 216ページ,<br>左列13行目 | （Wonnbat） | （Wombat） |
| 217ページ,<br>右列5行目 | バークレイ | バルキリー |
| 217ページ,<br>左列下から7行目 | クリノライン（桃、二重） | クリノライン（桃、一重） |
| 217ページ,<br>左列下から1行目 | キャスリーン（赤、一重） | キャスリーン（朱、一重） |
| 217ページ,<br>右列13行目 | （白、一重） | （白地桃絞、一重） |
| 217ページ,<br>右列14行目 | （赤、一重） | （桃、八重） |
| 217ページ,<br>右列14行目 | （赤、一 | （桃、一 |
| 217ページ,<br>右列16行目 | マイアンリー | マリアンリー |

| | | |
|---|---|---|
| 217ページ,<br>右列16行目 | （桃、一 | （赤底白、一 |
| 217ページ,<br>右列17行目 | マックスブレイン | メイブレイン |
| 217ページ,<br>右列17行目 | （赤、半八重） | （桃、八重） |
| 217ページ,<br>右列18行目 | （赤、一重） | （紫底白、一重） |
| 217ページ,<br>右列19行目 | （赤、一 | （朱底白、一 |
| 217ページ,<br>右列下から8行目 | バリオダービー | マリアダービー |
| 217ページ,<br>右列下から8行目 | （淡桃、二重） | （赤、八重） |
| 217ページ,<br>右列下から6行目 | （桃、一重） | （紅紫底白、一重） |
| 217ページ,<br>右列下から2行目 | （赤、半八 | （赤、八 |
| 218ページ,<br>左列2行目 | （白、一 | （白地桃絞、一 |
| 218ページ,<br>左列3行目 | マダム・オブ・シャロン | マダム・マブ・シャロン |
| 218ページ,<br>左列3行目 | （橙、一重） | （白地桃絞、一重） |

| | | |
|---|---|---|
| 218ページ,<br>左列5行目 | （橙、一重） | （桃、一重） |
| 218ページ,<br>左列5行目 | （桃 | （白地桃絞 |
| 218ページ,<br>左列6行目 | 半八重） | 一重） |
| 218ページ,<br>左列下から10行目 | エドモンド・M・ボエーム | エドワード・M・ボエム |
| 218ページ,<br>左列下から8行目 | （紅、二 | （桃覆輪、八 |
| 218ページ,<br>左列下から7行目 | （白、二重） | （白、半八重） |
| 218ページ,<br>左列下から6行目 | （赤、八重） | （桃、八重） |
| 218ページ,<br>左列下から5行目 | （白、二重） | （桃、八重） |
| 218ページ,<br>左列下から3行目 | （紅、二重） | （桃、八重） |
| 218ページ,<br>左列下から3行目 | ピーチヒューズ | ピーチファズ |
| 218ページ,<br>左列下から2行目 | 桃、二重） | 桃、半八重） |
| 218ページ,<br>左列下から2行目 | （赤、二重） | （桃、半八重） |

| | | |
|---|---|---|
| 218ページ,<br>左列下から1行目 | （紅、二重） | （紫、八重） |
| 219ページ,<br>右列17行目 | 赤に白い覆輪。 | 桃に白い覆輪。 |
| 220ページ,<br>左列6行目 | 一重咲き | 半八重咲き |
| 220ページ,<br>左列10行目 | Compte de Keraton | Comte de Keratone |
| 220ページ,<br>左列20行目 | 桃色に白斑、自重。 | 桃色白覆輪、八重。 |
| 220ページ,<br>右列7行目 | 白色、二重、 | 淡桃色、半八重、 |
| 220ページ,<br>右列10行目 | （Southurn Aurora） | （Southern Aurora） |
| 220ページ,<br>右列15行目 | 桃色、二重。 | 白色縁紅色、一重～半八重。 |
| 220ページ,<br>右列下から6行目 | Prosper van den Daer | Prosper van den Dael |
| 221ページ,<br>左側15行目 | Prinses | Princess |
| 221ページ,<br>左側19行目 | Frau Lena Herrman | Frau Lina Herrmann |
| 221ページ,<br>左側20行目 | 紫色 | 紫赤色 |

| | | |
|---|---|---|
| 222ページ,<br>1行目 | Shammallero | Shammarello |
| 222ページ,<br>5行目 | Betty (pink, KU) | Betty (pink, KA) |
| 222ページ,<br>6行目 | B rasier | Brazier |
| 222ページ,<br>8行目 | Jean　Read (punk) | Jean　Read (pink) |
| 222ページ,<br>9行目 | Maira pink | Moira pink |
| 222ページ,<br>10行目 | NanKipoo | Nanki-Poo |
| 222ページ,<br>14行目 | Exbuty Evergreen Azalea | Exbury Evergreen Azalea |
| 222ページ,<br>下から8行目 | fromer Director | former Director |
| 223ページ,<br>16行目 | Troubador | Troubadour |
| 223ページ,<br>16行目 | Varkyrie | Valkyrie |
| 223ページ,<br>23行目 | Edmond M. Boehem | Edward M. Boehm |
| 223ページ,<br>24行目 | Many Elizabeth | Mary Elizabeth |

| | | |
|---|---|---|
| 223ページ,<br>25行目 | Victria Horman | Victoria Horman |
| 223ページ,<br>下から8行目 | Bario Derby | Maria Derby |
| 223ページ,<br>下から8行目 | Betty Ann Voss | Betty Anne Voss |
| 223ページ,<br>下から7行目 | Robin | Lady Robin |
| 223ページ,<br>下から7行目 | Madam Mad Chalon | Madame Mab Chalon |
| 223ページ,<br>下から6行目 | Nabcy of Robin Hill | Nancy of Robinhill |
| 223ページ,<br>下から6行目 | Redmoid | Redmond |
| 224ページ,<br>4行目 | Violaceal | Violacea |
| 224ページ,<br>6行目 | Baller, Dancer | Ballet Dancer |
| 224ページ,<br>6行目 | Compte de Keraton | Comte de Keratone |
| 224ページ,<br>7行目 | Lettle Girl | Little Girl |
| 224ページ,<br>8行目 | Southurn Aurora | Southern Aurora |

| | | |
|---|---|---|
| 224ページ,<br>9行目 | Eulalia | Eulalie |
| 224ページ,<br>12行目 | Prinses Maria Pia | Princess Maria Pia |
| 224ページ,<br>12行目 | Frau Lina Herrman | Frau Lina Herrmann |
| 227ページ | プー・バー　(Poo-Bah) | プー・バー　(Pooh-Bah) |
| 228ページ | エドモンド・エム・ボエム (Edmond M. Boehem) | エドワード・エム・ボエム (Edward M. Boehm) |
| 229ページ | キャロライン・ドーマンの写真が違う | 絞り咲き |
| 231ページ | バリオダービー (Bario Derby) | マリアダービー (Maria Derby) |
| 231ページ | フロスティー (Frosty) | ロビンヒル・フロスティ (Robin Hill Frosty) |
| 231ページ | ベティー・アン・ボス (Betty Ann Voos) | ベティー・アン・ボス (Betty Anne Voss) |
| 233ページ | トロベイダー (Troubador) | トロベイダー (Troubadour) |
| 233ページ | ヘレンクロスの写真が違う。<br>（The picture is different.） | 一重咲き（雄蕊は花弁化しない） |
| 235ページ | 玉屏　（ユイーピン） | 酒金（ナヂン） |

| | | |
|---|---|---|
| 235ページ | 楽逍遥（ローショーヨ） | 大叶水仙（ダンイエンシュイシャン） |
| 237ページ | Concina | Concinna |
| 238ページ | Pinocckio | Pinocchio |